

# SÓLLER

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17—SÓLLER (Baleares)

COLABORACION

## 18 DE JULIO

Por voluntad del Caudillo se ha fundido la Fiesta de la exaltación del Trabajo con la del aniversario del Alzamiento nacional. Se ha querido de esta manera poner de manifiesto que todos los que intervienen en la Producción deben formar un apretado haz para proceder a la reconstrucción de España y lograr, con el bienestar general, el poderío de la Patria, que no puede sujetarse a las conveniencias políticas y económicas de los extraños.

Al sublevarse contra los enemigos de España los restos del Ejército, no se intentaba solamente un cambio en el aspecto estrictamente político, sino que se quería sacudir el yugo que se nos impuso lentamente, pero de modo eficaz, al dominarse una parte de nuestra riqueza por el capitalismo extranjero. Las consecuencias de esta intromisión en nuestra economía han sido perjudiciales, y hoy los españoles tenemos necesidad de emprender una segunda guerra, no armada y sangrienta, sino pacífica, aunque dura, para asegurar completamente nuestra vida independiente.

Algunas regiones, entre las cuales se cuenta afortunadamente Mallorca, apenas han sentido los efectos de la cruenta lucha, y sus campos y sus industrias han colocado en buenas condiciones sus productos. Pero la mayor parte de las tierras hispanas han sufrido horriblemente las consecuencias directas de la guerra, y hoy se hallan en una triste situación de la que el Estado quiere sacarla. Para ello impulsa con todas sus energías las ramas diversas de la producción, haciendo sentir a los españoles la gravedad del mal y aunando en el crisol del Trabajo el esfuerzo de todos para lograr el mejoramiento común.

Son voces nuevas las que se oyen en las alturas del Poder, donde la claridad de la expresión corre parejas con el conocimiento de nuestras realidades. Los problemas españoles son atacados firmemente y con la convicción de que con esfuerzo y constancia no son irresolubles. «No nos asusta nuestra actual pobreza», decía en la noche del martes el Ministro de Organización y Acción Sindical, porque España puede crear las riquezas que necesita.

En el aniversario de la iniciación de la Cruzada por Dios y por la Patria los clarines han proclamado nuevamente la victoria de las armas y recordado que la guerra no ha terminado. La lucha continúa en las sombras, donde se acumulan dificultades sin cuento. Los que no pudieron vencer a Franco en los campos de batalla no dan su brazo a torcer y quieren derrotarnos en el terreno económico, donde nuestros enemigos se creen prepotentes. Pero de momento han fracasado en su intento de que faltara el pan durante los meses de Mayo y Junio. Las gestiones para adquirir trigo de la Argentina se vieron coronadas por el más brillante éxito, y hubo pan en todos los hogares, incluso los de la zona roja.

Si los que censuran y critican consideraran la magnitud de los problemas que ha de resolver el Gobierno, se callarían avergonzados de sus murmuraciones, tan llenas de frivolidad como faltas de buen sentido. Más valdría que estuvieran dispuestos a colaborar en las múltiples ocasiones que se ofrecieren.

A pesar de los obstáculos acumulados, los ramos de la construcción y el industrial estarán dentro de poco tiempo reorganizados, y los que se asombraron de los avances del Ejército de Franco contemplarán con ojos atónitos cómo la vida española se normaliza rápidamente. La consigna está dada: hay que ganar la paz; y la Fiesta de la exaltación del Trabajo ha servido para poner de relieve cómo la inmensa mayoría de patronos y obreros sienten la causa nacional. El impulso dado por nuestros inteligentes gobernantes será secundado porque todas las clases sociales saben, después de la guerra, el valor que tienen los sacrificios individuales para los triunfos colectivos.

En la jornada del diez y ocho de Julio el recuerdo de los Caídos y los gritos de ¡Franco! ¡Franco! ¡Franco! y ¡Viva y Arriba España! han sido la expresión sincera y espontánea del patriotismo español, dispuesto a vencer en todos los órdenes de la vida.

M. P.

Sóller, 20-VII-39.—A. de la V.

COLABORACION

## Recuerdos de Lluch

Con objeto de hacer unos Ejercicios Espirituales, Dios me concedió la gracia de pasar seis días en el Monasterio de Lluch. Lugar santo porque allí reside la Reina de todos los Santos (Regina sanctorum omnium). Todo aquel recinto inspira santidad y recogimiento. ¡Qué bien se está allí!

El primer recuerdo que tengo de aquel lugar es el canto de alabanzas que aquel coro de ángeles en carne humana (els Blauets) tributan a su excelsa Madre. ¡Qué bien cantan! Cuando uno los oye no parece que se halle en la tierra. O bien parece que nos hemos sabido al Cielo, o que un coro de Ángeles ha bajado a la tierra para rendir

homenaje a su celestial Reina (Regina Angelorum).

Segundo recuerdo.—Fe de los mallorquines en la Virgen de Lluch.

¡Cuántas veces he visto estos días mujeres descalzas que venían a pie, Dios sabe de qué pueblo, acompañadas de uno o dos hijos de unos veinticinco años, seguramente venidos del frente, que iban a cumplir alguna promesa que habían hecho a la Virgen de Lluch y a darle gracias por los favores recibidos!

¡Cuántos jóvenes, también descalzos y de rodillas iban a visitarla! Aquel espectáculo enternecía y arrancaba lágrimas del corazón más insensible. ¿Qué cosas hace la fe! Y yo me decía: Si los

COLABORACION

DESDE LO QUE FUÉ VILLA Y CORTE

## La Capital de España renace con vigor y fe

Con paso seguro, Madrid, dentro de no mucho tiempo será más Madrid que lo era antes del 14 de Abril.

Todos llenen interés en que así suceda. El pavimento que levantaron—hundiéndose al mismo tiempo la moral del pueblo—para contribuir al histórico «No pasarán», va arreglándose con la mayor premura, quedando ya pocas vías por estar en su estado normal, para que quede olvidado el «no pasarán»... con comodidad los tranquilos transeúntes madrileños.

El tráfico rodado aumenta extraordinariamente en general. El número de taxis de día en día se eleva en algunas docenas. La compañía de tranvías acrece igualmente sus coches en circulación, que, reparados y como nuevos, recorren tranquilamente Madrid en todas sus direcciones. Ellos y el Metro, hacen su servicio normal hasta la una y media de la madrugada.

Cines y teatros, aún prescindiendo de

desgraciados marxistas hubieran triunfado en Mallorca, también hubieran destruido ese hermoso Santuario? ¡Qué desgraciados son los hombres que no tienen fe! ¡Virgen Santa, tened compasión de ellos!

Tercer recuerdo.—Este es el epílogo de las pláticas y meditaciones de los Ejercicios. Se nos hizo ver que no hemos sido criados para ser grandes señores, grandes letrados, ni grandes comerciantes, ni para adquirir muchas riquezas. Que debemos usar de las cosas de este mundo en cuanto nos ayudan a conseguir nuestro fin. Se nos hizo ver que el pecado es el peor de todos los males, y que las guerras, pestes y toda clase de calamidades son fruto del pecado; por causa del pecado hemos de morir y dejar todas las riquezas y todos los seres más queridos; que el alma que tenemos es inmortal y si morimos en pecado no sólo perdemos el Cielo, sino que caeremos en el infierno y allí padeceremos eternamente.

Si todos hiciéramos los Ejercicios Espirituales una vez al año, ¡cuántos desórdenes se corregirían!

Respecto a la confesión nos dijo el P. Verd que muchos hombres viven en pecado porque ni siquiera se confiesan una vez al año, y esto es pecado mortal, y estando en ese estado por muchas buenas obras que hagamos no son de ningún mérito para la vida eterna. Nos exhortó mucho a la frecuencia de la Confesión y Comunión y que muchas veces hiciéramos compañía a Jesús Sacramentado que, prisionero de amor, está en el Sagrario. ¡Oh cuántas cosas nos ha dicho en estos Ejercicios! Quiera Dios que las pongamos en práctica y así el día del Juicio final estaremos con los Justos a la derecha de Jesucristo.

Y para terminar digo:

¡VIRGEN DE LLUCH, REINA DE MALLORCA, ROGAD POR ESPAÑA!

JUAN CIRER.

Sóller, Julio de 1939.—A. de la V.

la época de *tendido de sol* que sufrimos, funcionan con sus buenas películas, obras y compañías, y se van llenos. La gente se divierte y aplaude.

Se comenta la inesperada boda de Carmen Díaz, no comprendiéndose que para siempre abandone la escena. Hasta se han hecho apuestas.

Camiones de transportes hay en gran número; y en los talleres de las Compañías ferroviarias se trabaja febrilmente reparando cuánto es posible de ello, y en sus sitios de origen se hace material nuevo, provisto de los últimos adelantos.

La población está abastecida de todo en general. El pan, sobra.

Algunos artículos, justo es confesarlo, están aún más caros que antes del glorioso Movimiento; pero de día en día, descienden sus precios. De todos modos, comparados con los que regían durante el dominio rojo, todo es regalado, puede decirse. Aquello fué cosa inverosímil. Además, apenas hubo de nada.

Las tahonas, como he dicho, abarrotadas de pan. El pescado—precio como ahí—abundantísimo, bueno y variado. De tal suerte abunda, que, aunque les parezca a ustedes mentira, muchos días Madrid abastece en parte nada menos que a Alicante, Valencia y Cartagena.

El comercio repara y embellece con fe, tranquilidad y optimismo sus tiendas, exterior e interiormente. Hay mucha ropa de toda clase, sin precios exagerados, y eso que las fábricas no funcionan todas.

El subsidio familiar, ha tenido un gran éxito; nadie se queja de contribuir a él.

En una palabra: continuando la buena voluntad y unión de todos, que siguen al Caudillo, a ese hombre immaculado, y con la gente toda, de arriba y de abajo, en la que sólo debe existir ciudadanos españoles y jamás jerarquías, Madrid, no lo dudéis, en plazo no lejano será más que fué nunca, llegando a ocupar uno de los primeros lugares entre las grandes capitales del mundo civilizado; y lo será, no tened duda, por que cuenta para ello con un pasado glorioso, y con un porvenir lleno de esperanzas ciertas y bien fundadas. Y, sobre todo, contó, cuenta y contará con la sal, con el casticismo y con lo bueno del pueblo, de este pueblo, único, noble, heroico, abnegado y trabajador, que, apesar de lo que quisieron hacer de él, logró, por ser acreedor a ello, que Dios le protegiera, desprendiéndose de aquellas garras que quisieron llevarle a su ruina y destrucción más inconcebible.

¡Madrid, tú serás muy grande, y contigo toda España!

José CABELLO.

Madrid, Julio de 1939.—A. de la V.

La España Nacional, hija de la victoria, se presenta en la escena internacional como Nación imperial que reclama su puesto al sol en el mundo moderno.

# Riberas de Formentera...

## Moradas de expiación

Riberas de Formentera, riberas de «Punta Prima», he partido, en esta tarde de verano, para admirar y contemplar, para extasiarme ante las magnificencias de esta Naturaleza brava y salvaje...

Antes de llegar, ya me sorprende, cerca de la «Plaija dels Pujols»—«Recó de l'Anglès» y «Coves de l'Aigua»—la magnífica fragosidad de unos peñascos que tienen casi la finura de unas cuevas mallorquinas, y la imponente grandeza de unas moradas expiatorias, en las cuales se oyen incesantemente lastimeros gemidos del agua removiéndose en hondas covachas subterráneas, lastimeros gemidos que por milagro de la evocación parecen como de almas en horripilante purgatorio. El paisaje tiene aspectos como de visión dantesca: Inmensos brezales aserrados por la mano del hombre, de los que se han extraído magníficos sillares, tienen la imponente aridez de unos verdaderos campos de desolación y tragedia; caprichos de los acantilados relamidos por las olas, ofrecen un espectáculo de grandeza indescribible; pequeñas hondonadas, en las que el agua se transparenta cristalinamente, por los efectos del sol y de los peñascos submarinos dan una visión de múltiples colores variados, verde azul, negro, azul oscuro, amarillo pálido, ocre encendido, cobrizo... En algunos lugares es tal el efecto de los rayos solares reflejándose, a través de las aguas, sobre las peñas del fondo, que éstas parecen colosales tortugas durmiendo en el seno del mar...

¡Cómo ha gozado mi espíritu en la contemplación de estas verdaderas moradas expiatorias, en las cuales el lamentarse de las olas parece el plañidero gemir de almas en pena!

II

## En la dantesca horrra de los infiernos

Dejando atrás estas imponentes moradas de expiación, me he dirigido con derecha hacia la «Atalaia de Punta Prima». Antes de llegar, casi aún en mitad del camino, me sorprenden unos errabundos quejidos de tristeza, quejidos como de seres humanos en tortura, o de niñas cruelmente atormentadas. ¿Qué serán estos vivos quejidos que hunden así el espacio?.. Es el canto de las gaviotas que, con otros negros

pajarracos, trazan círculos y más círculos por estas riberas: es el rezo compungido de estos albos monjes y negros eremitas, condenados en estos cenobios horribos... La atalaya, sola sobre la desnuda y aserrada ribera, ofrece un espectáculo grandioso y colosal. Parece un centinela, ennegrecido por la vigilia sempiterna de los años, haciendo guardia perenne sobre estos peñascos gigantes...

Atraído por la fascinante visión del mar, retrocedo, bordeando la ribera, hacia la extremidad de «Punta Prima». Aquí sí que me sorprenden estampas de un vivísimo interés artístico: acantilados altísimos contra los cuales se bate fieramente el debelante oleaje del mar. Parece un ejército de furibundas ménades revolviéndose en satánica convulsión. Entre los acantilados, covachas negras y agujeros hondos. Diríase la morada de abominables espíritus, brujas engañadoras, sibilas y fantasmas... ¡Quién sabe hasta donde llegan estos agujeros!

¡Quién sabe si en sus negras cavernas existe el hórrido Letos de los condenados y en altas horas de la noche salen los malvados espíritus a torturar sus víctimas en estas cuevas fatídicas, entre macabros sacrificios e idolátricos cultos! ¡Quién sabe qué desgraciados seres andan bogando eternamente en el Caronte de esas lóbregas mansiones subterráneas! ¡Quién sabe qué mares de ardiente lava aguardan al infeliz que da en manos de esos maléficos espíritus del infierno! ¡Quién sabe—me estremece el pensarlo—qué cuerpos de seres semi vivientes habrán arrastrado las olas hacia estas covachas, en medio de espantosa tempestad y en la negrura de la noche, y habrán sido presa de estos demoníacos verdugos, pagando su desgracia en las aras lúbricas de un obscuro y espeluznante martirio que dure por eternidad de siglos! ¡Y me estremece, otrosí, el pensar que Dios me pudiera meter para siempre en esos lugares de nefanda abominación, atormentando mi vista con tan infernales visiones, mis oídos con tan lastimeras quejas, mi cuerpo con tan escalofriantes torturas, y todo mi ser en un mar de desgracia y de dolor sin igual!...

Avanzando aún más, he querido llegar hasta la más luenga extremidad de «Punta Prima». He abandonado las ver-

des savinas y romerós para caminar de puntillas sobre un desierto campo de afiladas peñas, cual alfombrado de tajantes filetes de navaja dispuestos a clavarse en el pie que ose transpasar estas lindes... ¿Retrocediera, despavorido? Ante las grandezas del supremo arte no he querido permanecer cobarde, y pese a tantas dificultades, he querido llegar hasta la punta más lejana. Aquí se redobla el furor del mar alborotado: estallidos imponentes de las olas bramando rebiosamente y echando lluvias de espuma que llega al firmamento... Se oye un fragor inaudito, y el espíritu decae ante el vértigo del temor. ¡Dios mío! ¡Si mientras estoy aquí, algún peñasco de estos rodara conmigo al mar!...

Confieso que ante ese temor, he sentido una admiración profunda y he adorado a Dios como Artista y Artífice supremo de tanta grandeza y tanto poder.

III

## Palacio de los dioses

Bordeando por el lado de «Punta Prima» que va hacia las «Covas de l'Aigua» he llegado a otra hondonada de aspecto sublime. Aquí no llega el furor de la tormenta y el mar aparece como un inmenso espejo encantado, donde se refleja la grandeza de los acantilados y a través del cual se ven, de un color verde y azul claro, los peñascos que duermen en el seno profundo... Esta tranquila y encantada transparencia de las aguas es, a veces, perturbada por un aura levísima que las remueve en tal forma que parece un finísimo velo cubriendo rizadas cabelleras de ninfa. En las covachas del majestuoso brezal apenas si se oye alguno que otro sordo murmullo, como de besos de enamorados ideales que habitaran estas mansiones.

Y aquí me he sentado un rato, para saborear tanta dulzura de este rincón paradisiaco, donde parecen fulgurar, a través de las aguas, los verdes ojos de las sirenas, y en donde parecense oír rumores como de cortejos áureos de princesas hechizadas y príncipes galanes enamorados.

Es, este rincón, el palacio de los dioses, palacio de las hadas y el amor, en cuyas mansiones se celebran, entre melodías empíricas y largos coloquios divinos, fiestas de eternos himeneos...

El sol, que va bajando por momentos al ocaso, se refleja con mortecino fulgor agónico en las transparentes aguas, mientras una pequeña embarcación, al viento la vela, va bogando levemente por la dilatada superficie de los mares...

¡Momento sublime! ¡Faltaría sólo la arrebatadora melodía del Ave María de Gounod para eternizar en un eterno canto de celestial beatitud y armonía esa hora de mágicas inspiraciones!

COLABORACIÓN

## DÍSTICOS

Camisas azules, boinasrojas:  
si las encuentras no te sonrojas.

Por ellas gozas de libertad;  
ellas levantan la hispanidad.

En su bandera, la nueva España  
reverderá su fuerza y su hazaña.

Su Imperial grandeza y su honor  
muestran a todo el mundo su amor.

Palmas y lauros la hermocean  
para que todos bella la vean.

Para hacer fuerte a la Nación,  
¿vas a negarle tu aportación?

Darte trabajo y paz es su anhelo,  
y tú, vivir para ella y el cielo.

¿Qué más quisiera el buen español?  
Vivir para siempre «Cara al sol».

Y en sus delirios y en sus amores,  
darle, del alma, todas sus flores

para que fuera su corazón  
sólo de España, su fiel león.

AMADO GOSALBES.

Folleto del SOLLER — 3 —

## LA SOLTERONA

Novela original de Pierre l'Ermita

—Me he observado... analizado... y he descubierto que me fastidiaba... Sí... aun en este hogar que tan caro me es... me fastidiaba. ¿Y por qué? Porque yo estaba aquí como en una sala de espera..., porque no había aquí nada definitivo... porque no podía instalarme aquí..., porque yo soy como un ser sin su fórmula y porque esta fórmula me será dada por el hombre que me amará y a quien a mi vez amaré. No sé si acierto a darte a entender eso mismo que yo me esfuerzo en explicarme a mi misma...

—¡Oh!... muy bien.

—Hay en mí un capital afectuoso, un capital de amor que me desasosiega... Tengo necesidad de entregarme a aquel que emergerá de mis sueños e ilusiones de muchacha. Contemplaba, el año pasado, en nuestra finca, a los pajaritos cuando hacían su nido. Y me decía: Yo también, un día, me sentiré feliz de hacer el mío, de fundar un hogar... de tener hermosos hijos que continuarán mi raza... hijos que mi padre hubiera amado...

—¡Y que amaré!...

—Esta es en tal modo mi vocación, que sólo así seré dichosa... y que de otra manera mi vida quedaría frustrada y no conseguiría el fin para que fui creada. ¿Es malo pensar todas esas cosas, mamá?

—De ningún modo! Aún más. Es imposible que una joven inteligente deje de mirarte de frente, como tú lo haces hoy, ya que, fatalmente, pronto o tarde, te saldrán al paso.

Genoveva bajó aún más la voz.

—¿Es esto lo que se llama «amar»?

—Amar, Geva mía, es mirar al señorito Guy Duchesne como tú le mirabas ayer.

—¡Pero si yo evitaba mirarle!

—¡Precisamente!... Colasina le miraba bien de frente... ¿Por qué? Porque ella no le ama... no ha pensado jamás en amarle... Tú bajabas los ojos, tenías miedo de que te traicionaran y no dejaras ver en el fondo de tu alma el secreto que allí se escondía, por lo demás, muy mal... Mi pobre hija, la vida comienza hoy para ti... la terrible vida!...

—¿Por qué terrible? Yo la encuentro exquisita.

—Porque llega un día en que, después de haberlo prometido todo, no nos deja más que unas flores junto a la fotografía de un muerto...

Y con la mano señaló el retrato de su marido.

—...Y yo, todavía no tengo de que que-

jarme... Cuento entre las dichosas... entre las pocas... ¡Yo fui amada... hondamente amada! Y esto es lo que me hace hoy más desgraciada aún... ¡Oh, el aniversario de esta mañana! En la misa, yo le decía: «¿Dónde estás? ¿Estás lejos... muy lejos? o bien estás aquí, muy cerca de aquella a quien, en otro tiempo, tú dijiste las palabras decisivas, eternas, las únicas que hacen llevadera la vida?»

Y rompió en sollozos; pero esto no duró más que unos instantes, como esos chubascos repentinos en un cielo sereno.

—Perdóname, Geva, este momento de emoción. Escuchándote, me he trasladado a tu edad. De nuevo he encontrado en tu boca las palabras que decía la mía... Pero toda persona tiene derecho a creer que no pasará por las congojas y pesares de las otras. Tú tienes derecho a esperar que encontrarás el hombre digno de ti, y que lo conservarás a tu lado, y que harás el camino... todo el camino con él... sobre todo el fin, el término. ¡Ah, entonces, sí, hija mía, esto es la dicha!... Y esta dicha, tú tienes alguna probabilidad de alcanzarla, pues yo, anticipadamente, he pagado por ti.

Las lágrimas pugnaban por salir... Con un gesto enérgico la señora Valoise las ahogó. Luego cogió la mano de su hija, y el silencio se hizo entre ellas.

Largo tiempo permanecieron así, la una contra la otra.

—En fin, mamá, ¿no crees tú que me equivoque al preferir, entre tantos jóvenes, al señorito Guy?

—No, Geva... En tanto es posible prever el porvenir, creo yo que el señorito Guy Duchesne es un hombre escogido, en el cual, noblemente, podrá apoyarse una mujer. Por lo demás, desde que advertí que pensabas en él...

—¡Si no hace más que dos meses!...

—¡Hace más de un año, Geva mía!...

—...!

—...Me informé; y si he dejado ir las cosas, es que te consideraba en un terreno firme y sólido desde todos los puntos de vista...

Genoveva cerró los ojos, como para no dejar traslucir la inmensa dicha que tales palabras vertían en su corazón. Luego, bruscamente, se echó al cuello de su madre.

—Entonces, ¿puedo amarle?

—¡Oh! pon atención! Sí, hija mía, puedes amarle, pero con una condición...

—¿Cuál?

—¡Que él también te ame!...

—¡Estoy tan segura!

—¿No te ha dicho nunca nada?

—No, nunca.

—¿Ni dejado presentir?

—Tampoco.

Pero cerrando los ojos nuevamente, Genoveva repitió, con las manos juntas, como arrobada.

—Y a pesar de esto, ¡estoy tan segura!...

Abismado en un mar de evocaciones, yo me arrodillo sobre la vetusta severidad de los peñascos, y rezo, contrito y devoto, la ferviente salutación del *Angelus*...

### Colofón

Cuando he abandonado ya el mar y me dirijo hacia la pequeña aldea de San Francisco Javier, a mi paso por los rústicos senderos del campo, ya todo es dulzura agreste y pictórica belleza: risas frescas y sonoras de muchachas segando el buen trigo de estas sementeras, balidos de corderos tiernos, jolgorio de pájaros divertidos, la inmutable tranquilidad nunca soñada de esta isla ideal...

Al otro lado, más allá del lago extasiado, el sol va inmergiéndose en el mar... Es el regio cuerpo de un galán enamorado que penetra en el tálamo nupcial, donde ha de celebrarse el místico himeneo... ¡Momento divino! ¡Momento santo de santos transportes! A lo lejos, se perfila la imponente silueta de ese coloso descomunal, ese islote con figura de gigantesco centauro, que llaman «El Vedrà».

Ya en mi alma sólo queda un recuerdo ingrátido de tan bellas impresiones, una dulce remembranza de tan bellos motivos. Se disuelve en la tranquilidad de estos horizontes rosados el pavor fatídico de aquellos parajes de «Punta Prima», y el corazón se abisma en un sueño inagotable de eternas delicias...

Es la hora en que todo se entrega al reposo. Los molinos, esos gigantes danzando en el espacio, han parado ya su danza fantástica, y al canto sonoro de las muchachas y al jolgorio alegre de los pájaros suceden el murmullo de las plegarias del anochecer y el cri cri familiar de los grillos...

¡Ah, belleza inmutable del alma de Formentera! Es, entonces, cuando yo te proclamo y te bendigo...

MIGUEL GAYÁ y SITJAR.

Formentera, 1939.

## JUDIAS VERDES y TOMATES

se compran en la  
FABRICA DE CONSERVAS  
de

Vda. e Hijos de MIGUEL LLADO

### CAPÍTULO IV

Ocho días después, fué la fiesta de Navidad.

Las dos familias tenían en la nueva iglesia de San Francisco de Sales sus sillas en la misma fila y constituía para ellas una dicha familiar el asistir juntas a todas las grandes solemnidades.

Sin quererlo, y casi sin poder resistir, Geneveva iba observando a Guy, quien seguía muy atento, como un benedictino, el oficio litúrgico en un grueso libro.

En el momento de la comunión, una inmensa multitud se dirigió hacia la Sagrada Mesa. Delante de ellos, un matrimonio joven se disponía a comulgar. La joven esposa, como era fácil de adivinar, esperaba también pronto su pequeño niño Jesús; y era conmovedor el ver a su marido atento en protegerla de la multitud oprimiente y peligrosa.

Con un tacto delicado y una grande discreción, Guy Duchesne le ayudó a ello.

A la Sagrada Mesa, Guy comulgó al lado de Geneveva.

Y la joven experimentó una gran dulzura en orar así al dulce aleteo de esos dos amores, humano y divino, y complacióse en poner el uno bajo la protección del otro.

Salieron juntos en una noche como la de la semana precedente. La conversación hubo de recaer en la piadosa solemnidad que la había precedido. Hablaron de los jóve-

## 18 de Julio. Fiesta de la Exaltación del Trabajo

### Acto de adhesión al Caudillo de la Central Nacional-Sindicalista. — La camaradería entre patronos y obreros de la nueva España

Pocas jornadas se han celebrado en Sóller con la magnificencia y esplendor de la del pasado martes, en que se conmemoraba el Tercer Aniversario del Glorioso Movimiento Nacional de Salvación de España. El pueblo de Sóller se asoció con entusiasmo verdadero y ostensible a todos los actos que se celebraron con motivo, también, de la Fiesta de la Exaltación del Trabajo.

Desde las primeras horas de la mañana, en que la Banda Municipal recorrió las calles de la población, la animación fué extraordinaria por doquier. Las casas de Sóller aparecieron engalanadas con banderas y damascos, pendientes de sus fachadas. En los edificios oficiales ondeaba la bandera Nacional y en los de las instituciones del Movimiento las banderas de Falange y de la Tradición. Llamó la atención la bandera nacional colocada en la torre de las Casas Consistoriales, y así se hizo fué un honor especial que se ha concedido a aquellas poblaciones en las cuales triunfó el Movimiento Nacional desde el momento de su iniciación.

Las Delegaciones locales Sindical y de Propaganda fueron las encargadas de la organización de todos los actos que tuvieron lugar con motivo de la Fiesta de la Exaltación del Trabajo y de la conmemoración del Tercer Aniversario del Movimiento Nacional.

#### Agapes de camaradería

Con arreglo a las normas recibidas, en la mañana del pasado martes en todos los talleres, fábricas, entidades, compañías, asociaciones y establecimientos públicos y particulares de Sóller se reunieron en íntima camaradería los patronos y obreros respectivos.

En muchos de estos establecimientos industriales y administrativos este ágape resultó en extremo animado. En todas partes se congratularon patronos y obreros del éxito conseguido y se hicieron votos para el futuro, lanzándose diversas iniciativas que redundarán en beneficio de la clase trabajadora en un futuro próximo. Preferimos no consignar por ahora nada respecto del particular, a fin de no incurrir en omisiones que siempre resultan lamentables.

Terminado el ágape, que en algunas partes consistió en exquisito refresco, en otras en vino de honor, en otras en succulento almuerzo y en otras en abundante comida, se leyó por el patrono más caracterizado la consigna de la Central Nacional

Sindicalista, recibida al efecto y que constituye un documento lleno de interés nacional-sindicalista.

Se cantó seguidamente el «Cara al Sol» por todos los reunidos en cada sitio, dando las voces de ritual el patrono de la entidad o autoridad que presidía el acto.

#### La manifestación

En la plaza de América se reunieron a las diez puede decirse que todos los patronos y obreros de Sóller, afectos a la Central Nacional-Sindicalista, además de buen número de vecinos que quisieron asociarse a esta manifestación patriótica.

Se calcula que estaba constituida esta manifestación por unas cuatro mil personas.

Marchaban al frente de la manifestación los Delegados locales Sindical y de Propaganda, tras los cuales seguían la Bandera Nacional y las de Falange y de la Tradición. Seguía luego la Banda Municipal, que durante el trayecto interpretó adecuadas marchas. Los obreros de la Base de Aprovisionamiento del Puerto de esta ciudad, presididos por el señor Jefe y señores Oficiales de la misma. Los obreros de «Puertos y Pantanos», Las Juntas Directivas y personal de las entidades «Banco de Sóller», «Ferrocarril de Sóller» y del «Gas». Los obreros de los diversos gremios de la Central Nacional-Sindicalista precedidos por sus respectivos patronos. Todos los operarios de uno y otro sexo de todas las fábricas de tejidos de Sóller, marchando al frente de los mismos los respectivos patronos.

Subiendo por la calle del general Goded, de la Rectoría, de Buzá y plaza de Calvo Sotelo la manifestación entró en la iglesia parroquial.

#### Misa y Te-Deum

Naturalmente que la iglesia parroquial fué insuficiente para contener tan numerosa multitud. Nunca se había visto tan llena de público la espaciosa nave, capillas y pasillos laterales y central.

En los puestos de preferencia tomaron asiento el señor Jefe de la Base, Comandante Militar, Alcalde, Jefe local y Jerarquías del Movimiento, Comisión Gestora del Ayuntamiento y señores Oficiales de las diversas Unidades militares destacadas en esta ciudad.

Las Banderas que iban en la manifestación se colocaron en los escalones junto al presbiterio.

La iglesia parroquial lucía su espléndida iluminación y sus mejores adornos.

Celebró la misa el Rdo. D. José Pastor, Doctor y Ciudadano Benemérito de Sóller. En el solemne momento de la elevación la Banda de música interpretó el Himno Nacional, al propio tiempo que todo el pueblo cantaba con acompañamiento del órgano el Himno Eucarístico. Durante la misa el órgano, pulsado por el Rdo. don Miguel Rosselló, interpretó selectas composiciones.

Poco antes de terminar la misa el reverendo señor Cura Párroco, D. Rafael Sitjar, entonó el Te Deum para agradecer al Altísimo la Gran Victoria sobre el marxismo internacional.

#### Desfile

Terminada la ceremonia religiosa se organizó el desfile en la misma forma que se dispuso la manifestación para marchar a la iglesia parroquial. Para ello se dispuso la salida por el portal de la calle de Santa Bárbara, y en la plaza de España se puso nuevamente en orden.

Al entretanto las Autoridades se colocaron en el palco de la música convertido en tribuna de honor.

Los manifestantes desfilaron, pues, ante las Autoridades bajando por las calles del General Franco, Calvo Sotelo, General Mola, Batach, San Bartolomé, Buen Año, entrando nuevamente en la plaza de Calvo Sotelo, donde la cabeza de la manifestación pudo presenciar parte del desfile de la cola de la misma ante las Autoridades. Al llegar a su altura por los Jefes de grupo se daban los gritos de ¡Arriba España!

La banda de música se situó frente a la tribuna de las Autoridades para amenizar el desfile de la manifestación hasta que hubo repasado ésta.

#### Homenaje a los Caídos y adhesión al Caudillo

Al entrar la manifestación en la plaza de Calvo Sotelo se colocó en la misma plaza dando frente a la Cruz de los Caídos, que había sido adornada, y junto a la cual habían sido encendidas las luces simbólicas.

Las autoridades figuraban en primer término tras las Banderas Nacional, de Falange y de la Tradición.

Hecho el más profundo silencio, por el Sr. Rector se rezó un padrenuestro por los Caídos por Dios y por la Patria.

Seguidamente el Delegado Sindical Local, camarada Bernardo Calafell, dió lectura a la allocución siguiente:

«Señor:

Acabamos de desfilar por las calles de esta ciudad tras las Banderas Victoriosas.

Henos aquí reunidos, ante vos, primera autoridad militar de Sóller presente en este acto, a los patronos y obreros de la Central Nacional-Sindicalista de Sóller. Aquí estamos como soldado de un Ejército de paz para declarar ante vos la expresión de nuestra entusiasta, incondicional adhesión al Caudillo, artífice supremo de la Gran Victoria. Y que queremos pronunciar esta nuestra adhesión a la sombra de esta Cruz simbólica, que

nes esposos que habían estado delante de ellos; Guy contó que, estando un día de paso en el Tirol, había visto un cuadro del cual guardaría toda su vida un ideal recuerdo.

—¿Y se puede saber que representaba?, interroga la señora Valoise.

—Pues, una cosa muy sencilla: en un interior donde todo respira la paz de un hogar feliz, un hombre y una mujer están inclinados sobre la cuna de un niño. Ya veis... nada complicado ni nuevo, y se titulaba: *Das ist das Glück*... Que quiere decir: «Si la dicha existe en alguna parte acá abajo, es preciso buscarla en un hogar bueno y bello.»

—Paréceme que usted poetiza un poco, señorito Guy.

—¡Es que, señora, de la abundancia del corazón habla la boca!

En efecto, Guy continuó hasta la calle de Fortuny hablando de la dicha y de la nobleza del afecto legítimo que, so la mirada de Dios, de dos seres no hace más que uno. Y allá, en aquella avenida, al escintileo de las mismas estrellas, desplegó su sueño dorado... y lo desplegó como un hombre joven, con fogosidad y poesía, pero también como un hombre serio que se siente llamado a realizar importantes trabajos y que piensa ya en el placer de descansar a la noche, en la intimidad dulce de un hogar, que presidirá la mujer amada. Trazó luego el cuadro de lo que era para

él un día de laboratorio... Contó la angustia que ya comenzaba a sentir en sus investigaciones científicas, cuando, salido del terreno conocido y conquistado por la ciencia, se avanza realmente en la inmensidad del misterio.

—Entonces, qué placer, al volver a casa la noche, hablar de todo esto a una compañera que, sin poderos seguir, asimismo os comprenda, os aliente y ponga sus manos frescas sobre vuestra frente abrasada... Y luego, para descansar, leer juntos un buen libro a la luz de la misma lámpara... forjar bellos proyectos para el porvenir, pensando que si no se realizan tal como soñamos, Dios sabrá conducirlos mejor. El domingo asistir juntos a la misma misa... y comulgar ambos, de vez en cuando, como el joven matrimonio que él había protegido hacía unos momentos... Señora Valoise, usted que tiene más experiencia que yo, diga si o no estoy en lo cierto!

—Claro que sí, señorito Guy, y me guardaré muy mucho de echar por tierra tan bello sueño.

—Pero, ¿no es éste un sueño que puede devenir realidad?

—¿Por qué no?

Geneveva bendecía a la noche que velaba sus mejillas rosadas de emoción, porque evidentemente todas aquellas palabras eran para ella; a veces cerraba los ojos pensando que aquel sueño era también el suyo.

...Ciérrate, alma mía, sobre la conversación de esta noche, como se cierra un vaso lleno de perfume precioso, que se quiere respirar a solas, en el recogimiento... o como se dobla un sobre entreabierto porque de antemano ya se sabe lo que contiene... La soledad es el pudor del corazón...

Luego tuvo lugar la clásica cena navideña a la que los Duchesne habían sido invitados.

Al partir, Guy despidióse de la señora Valoise y de sus dos hijas.

—Por desgracia, yo no estaré en París esta semana. Así que, desde esta noche, les deseo un buen fin de año, y también, un feliz año nuevo. Y ya que nosotros somos impotentes para convertir en realidades nuestros sueños, por bellos que sean, lo mejor es ponerlo en las manos de Dios. ¡Si supieran ustedes con qué fervor he rogado ya, esta noche, por cada una de vosotros!

La señora Valoise, de vuelta al salón, no pudo dejar de decir:

—¡Pero que bueno es este muchacho! Cuanto más le trato, más le aprecio.

—¡Casi demasiado!, exclamó Colasina. ¡Geneveva, no extrañes que entre en el Seminario Mayor!

—¡No lo creo! responde la joven sonriendo.

—¿Te lo ha dicho?...

—...¡!

(Continuará).

# CRONICA LOCAL

¡Qué trato más inhumano!  
Ni el consuelo daís aquí  
de verse uno morí  
por la mano de un paisano.

## Segunda novilla

Con más poder que su hermanita se nos presenta la segunda y última novilla de la tarde, destinada al cabo de Infantería de Marina Juan Miranda (Niño de Mairena).

Desde el primer momento espada y cuadrilla se desvelaron por agrandar, y alardeando valentía y poniendo en juego todos los resortes del arte del toreo se hicieron acreedores de los muchos aplausos que les tributó el respetable. Palmerito y el Niño de la Viña distinguieron con el capote. Con las banderillas fracasó Cagancho en un primer intento, colocando al final un par bastante bien prendido.

Palmerito muy valiente y acertado con el par que le correspondió, y Pericás, en honor de las señoritas de la Presidencia, de rodillas colocó los últimos palltroques con el estilo y maestría que le han acreditado.

Tocan a matar y el Niño de Mairena brinda su toro al Sr. Jefe de la Base, alma de estas fiestas, y acude al toro con paso firme, elegante y manifiestos deseos de acreditar su nombre. Y a fe que lo logró el muchacho: clavados los pies en la arena, dejándose acariciar por los costillares de la res y coreado por el público hizo una faena vistosa e inteligente. ¡Lástima que con el estoque no estuviera tan acertado! Un pinchazo en hueso, otro ladeado, una estocada en falso, para terminar con otra que rinde la brava novilla.

Y a la hora de la muerte con un suspiro profundo dijo: me voy de este mundo conformada con mi suerte.

En resumen: La ganadería de Son Sant Martí envió dos reses que acreditan su marca. Los toreros afanosos, y el público correcto. En junto, una buena tarde que será recordada agradablemente por cuantos presenciaron esta corrida.

El festival terminó tocándose los himnos Nacional y del Movimiento.

## Bailes regionales

Después de terminado el festival taurino, tuvo lugar en la rotonda del Hotel Marlisol una serie de bailes regionales por elementos de la Agrupación Folklórica del Puerto y de esta ciudad, ataviados con los trajes típicos del país.

Durante un buen espacio de tiempo, las jóvenes parejas danzaron ajustadamente boleros, jotas y «El Parado», acompañados por la orquesta «Imperial Jazz», siendo presenciado este vistoso y popular espectáculo por una grandiosa muchedumbre que circundó el sitio donde tenía lugar.

## POR LA NOCHE

### Solemnsima procesión terrestre y marítima

Por la noche, a las ocho, se practicó la ceremonia de inversión del Escapulario del Carmen, y seguidamente el ejercicio de conclusión del Triduo. Luego se verificó la lucidísima procesión, terrestre y marítima, novedad de lo más vistoso y edificante y conmovedor que se había celebrado aquí jamás.

Presidida esta procesión por la veneranda imagen de la Virgen del Carmen, llevada en andas y escoltada por marinos y soldados de Infantería de Marina, en ella tomaron parte las Autoridades ya nombradas, el Clero de la parroquia de San Bartolomé de esta ciudad, un muy considerable número de vecinos con sendas antorchas, bengalas o cirios, numerosas fuerzas de la Base y la banda municipal de música, que tocó durante el recorrido, así por tierra como en el mar, escogidas marchas alternando con los cantos litúrgicos.

Ordenadamente dirigióse al embarcadero, en el que habíase levantado un bonito arco, y allí en gran número de embarcaciones ordenóse de nuevo.

Abrió marcha una gran lancha que era portadora de la imagen de Ntra. Sra. del

Carmen, cuya figura había sido adornada e iluminada con profusión. Estaba escoltada por una Sección de Marinería. También se colocó en esta lancha el clero parroquial de Sóller y el del Puerto, actuando de preste el Rdo. Sr. Sueca. Seguía luego una barca con la banda municipal; luego otra con las Autoridades, otra con comisiones de Sres. Oficiales de Marina, y en último término todas las barcas que quisieron asociarse a este acto, calculándose que en conjunto pasaban de las treinta, de modo que formaban una larga hilera. Todas estas barcas iban profusamente adornadas e iluminadas con bengalas y farolillos.

A la salida de los muelles iluminó con potente foco de luz al religioso cortejo el reflector del puesto de observación de Muleta, con lo que adquirió aún mayor belleza aquella ya de por sí maravillosa visualidad. Majestuosamente recorrió la procesión buena parte de la pintoresca ensenada, siendo contemplada y admirada por millares de personas apostadas en todo el largo de la carretera y demás puntos dominantes de la magnífica curva que a aquella limita.

El espectáculo era en realidad grandioso, espléndido, verdaderamente encantador; lo presencié estupefacto la ingente multitud y le tribulé unánimes y muy entusiastas elogios.

En el mismo punto del embarco fué desembarcada la sagrada imagen de Nuestra Señora del Carmen, y en igual forma que a la ida regresó al templo parroquial de San Ramón de Penyafort la procesión, donde, con el canto de la Salve, se dió por terminada esta simpática y tan esplendorosa solemnidad.

## Bailes populares

Terminados los actos religiosos transcritos, la multitud se dirigió al Hotel Marlisol, en cuyo cercado tuvo lugar un animado baile que la Marinería ofreció a las muchachas sollerenses.

A los acordes de la Banda Municipal un crecido número de parejas, que llenaban por completo el vasto local, se entregaron a la danza, prolongándose la animación hasta hora muy avanzada.

## Fuegos artificiales

En uno de los intermedios del baile fué disparado un hermoso y gran castillo de fuegos artificiales, obra del pirotécnico de Pórtol, Sr. Frontera, seguido de gran número de cohetes.

Este castillo había sido instalado sobre una barceza en medio del mar, resultando de mucho efecto el disparo de los fuegos al destacarse en la negrura de la noche y reflejarse en las aguas del puerto.

Merece mención el último que se disparó, a base de un cuadro del Caudillo orlado con los colores nacionales y bajo la inscripción de «Viva España!», durante cuyo apoteósico final interpretó la referida banda de música el Himno Nacional.

Plácemes merece la Marina por la organización de la gran Fiesta celebrada en honor de su Patrona, Nuestra Señora del Carmen. Resultó magnífica de verdad. La población de Sóller y de su puerto, recuperado ya por completo su rango de ciudad marítima y compenetrada en absoluto con las fuerzas de Marina de esta Base, se asoció como nunca a esta fiesta, de la cual quedará imperecedero recuerdo. Así celebra la Marina sus fiestas: las religiosas, con unción y espíritu cristiano; las patrióticas, con elevado y acendrado amor al Caudillo y a España, y las populares, para regocijo y general esparcimiento de todos los que a las mismas quieren asociarse.

## Extraordinaria animación

Para dar una idea de la aglomeración de personas que durante todo el domingo último llegaron a reunirse en nuestro Puerto bastará decir que ese día quedó superado, y en mucho, el número de viajeros transportados por los tranvías, en los días de mayor movimiento. Nunca, ni aún en los de las Ferias más concurridas, alcanzóse una cifra semejante. Esto sin contar los numerosos autos y carruajes de todas clases que durante todo el día y bu-

## Una acertada iniciativa contra los incendios

En los auto motores del ferrocarril se han ensayado unos parachoques con excelente resultado

Al objeto de evitar los atropellos de ganado que en algunas ocasiones se han producido en nuestra línea férrea de Palma, con el consiguiente peligro de rotura de los cables que llevan en su parte inferior los automotores, lo que puede dar lugar a series averías en los mismos, durante esta pasada semana han sido ensayados con notable resultado unos aparatos para evitarlos.

Se trata de un parachoques, que se instala en la parte delantera de los automotores, consistente en una plancha de acero que cubre casi totalmente las ruedas e impide que ningún cuerpo extraño pueda ser alcanzado por ellas. Cualquiera obstáculo que se halle ante la vía será arrastrado y expulsado antes que las ruedas puedan alcanzarlo y tritularlo.

El proyecto de este parachoques es del Jefe de Talleres y Tracción de la compañía ferroviaria sollerense, D. Clemente Hernández, y ha sido ejecutado en los talleres de la misma.

Ante el éxito conseguido en las pruebas realizadas, existe el propósito de dotar de esta notable innovación a los demás automotores de la Compañía.

Esta feliz iniciativa del Sr. Hernández ha merecido favorables comentarios, de cuantos han tenido ocasión de apreciar su acertada y utilísimo invento.

A las felicitaciones que ha recibido el Sr. Hernández de sus superiores, una la nuestra bien sincera.

## El tiempo de la semana

### Una rápida variación atmosférica

Después de una semana de fuertes calores, si bien a intervalos atemperados por frescas brisas, el día de hoy ha amenecido nuboso y poco después ha quedado el horizonte cubierto por completo. A cosa de las diez se ha desencadenado de improviso un viento impetuoso y junto con éste ha descargado copioso aguacero. El chubasco ha sido de corta duración, como suelen serlo por lo general esas tempestades de verano; así es que ha continuado la lluvia algún tiempo más después de amainado el vendaval, y antes del mediodía ya ha vuelto a brillar el sol.

Esto no obstante, continúa encapotado el firmamento a la hora de cerrar la presente edición, y la temperatura no ha dejado de ser elevada, cosa que no ha de parecer a nadie extraña pues que es la proplia de la presente estación.

na parte de la noche cruzaron incesantemente por la carretera.

Según cifras oficiales recogidas, los tranvías expendieron el pasado domingo la respetable cantidad de 7.300 billetes de todos los trayectos.

Hay que hacer constar el excelente servicio montado ese día en la línea del Puerto por la Compañía del Ferrocarril de Sóller para facilitar al público su cómodo traslado a nuestra barriada marítima y su regreso. Durante todo el día y hasta casi las dos de la madrugada del lunes existió servicio doble, servido con toda diligencia e interés por el personal de la Compañía puesto a prueba en esa jornada de voluntad y fatiga. Tres coches-motores con sus correspondientes arrastres cubrieron todo el servicio a satisfacción del público, que vio atendidas así suficientemente todas sus necesidades, y que, sin quejas por retrasos o incomodidades, mostróse complacido no obstante la ingente aglomeración.

## Se inauguró la Exposición de maquetas para el monumento al «Balears»

El jueves por la tarde, en el salón contiguo al «Café Born», que antiguamente ocupaba «Auxilio Social», tuvo lugar el solemne acto inaugural de la exposición de proyectos presentados para la erección de un monumento que perpetúe la memoria del glorioso crucero «Balears», del concurso abierto por nuestro querido colega «La Última Hora».

Se hallan expuestas 14 maquetas, de autores nacionales y extranjeros, llamando vivamente la atención algunas de ellas.

Asistieron al acto inaugural las Autoridades y otras personalidades de la provincia, las cuales fueron recibidas y atendidas por el director de «La Última Hora», D. José Tous Ferrer, y sus hijos.

Los visitantes expresaron su entusiasmo por la iniciativa y elogiaron grandemente algunos de los proyectos presentados.

Después de la inauguración, una banda de música interpretó los Himnos del Movimiento y Nacional, dando gritos de ¡Franco, Franco, Franco!, ¡Arriba Español! el iniciador del proyecto, D. José Tous Ferrer.

Cuidaron de la instalación y del local el artista señor Costa y el industrial señor Quesada.

Los trabajos de construcción del Monumento darán comienzo tan pronto sea designado, por la Autoridad competente, el lugar dónde haya de erigirse.

Durante las obras de construcción continuará abierta la suscripción para sufragar los gastos del Monumento.

## La cosecha de tomates

Se halla en todo su apogeo la cosecha de tomates de nuestra ubérrima vega del Camp de sa Mar, y todos los días son recogidos gran número de canastos.

En el desvío de la Cementera son cargados diariamente algunos vagones que luego son recogidos por un automotor del ferrocarril para ser agregados al tren de Palma.

Dichos tomates son transportados al mercado palmésano para el consumo de la capital y su distribución para el interior de la isla.

El precio a que es pagado actualmente el tomate en el punto de su producción es a tres pts. la arroba.

## Excursiones a Lluch

Aprovechando la oportunidad de los días festivos de principio de esta semana, fueron muchas las familias y grupos de amigos que realizaron excursiones de varios días al Santuario de Nuestra Señora de Lluch.

La mayor parte de estas excursiones se han realizado por la montaña, partiendo durante la noche por el Barranc y pasando por Cúber y el Gorc Blau.

## Se restablecen las plantillas del 18 de Julio de 1936

El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado una orden del ministerio de Organización y Acción Sindical señalando normas para fijar actualmente las plantillas de las empresas y centros de Trabajo.

En un plazo de 15 días a partir de la publicación de la orden, todas las empresas y centros de trabajo ajustarán sus plantillas, como mínimo, al número de obreros y empleados que existían con fecha 18 de Julio de 1936. Se exceptúan de toda obligación las industrias imposibilitadas de recuperar actualmente su actividad normal por destrucción de la maquinaria o de los locales o privación de los medios económicos, extremos que deberán ser justificados ante la Delegación Provincial del Trabajo.

juramento sagrado que depositamos en vuestras manos.

Unidos en íntima unión estamos patronos y obreros, que es voluntad de nuestro Caudillo. No podemos olvidar, además, la terrible prueba a que quiso someter a España el marxismo internacional, y es por ello que queremos ser obreros y patronos españoles, que «es una de las pocas cosas serias que se puede ser en el mundo», según expresión de nuestro Profeta.

Practicaremos cada uno en la esfera de nuestras actividades el nacional-sindicalismo para hacer la España Una, Grande Libre e Imperial que todos anhelamos.

Sentimos el legítimo orgullo de ver trasladado en este día señalado, por voluntad del Caudillo, nuestra fiesta de la Exaltación del Trabajo. Se cumple el Tercer Aniversario del Glorioso Movimiento Nacional de Salvación de España, y al celebrar con entusiasmo patriótico esta Fiesta, fecha la más grande de nuestra Historia, comprendemos que se nos traza un camino: Milicia y Trabajo, Desvelo y Disciplina, Amor y Obligación. Todos nos reconocemos miembros de la gran comunidad española y bajo la voz de mando del Caudillo queremos marchar y llevar a España hacia sus destinos imperiales e incommovibles.

De España y de su Caudillo queremos ser siempre fervientes defensores, soldados de un Ejército de paz y de guerra llevando a nuestra Patria hacia la prosperidad que sólo se consigue con el Trabajo.

Al querer el Caudillo unir en una misma fecha la Fiesta del Trabajo y el recuerdo de la Cruzada de Salvación de España nos da una consigna: Salvar a España por el Trabajo; así nuestra Nación Hispana será rica y poderosa, temida y admirada a la faz del mundo.

De cada día sentimos el estímulo de nuestra propia superación, que realizamos como un acto de servicio y sentiremos la satisfacción del deber cumplido.

Señor: ante vos decimos al Caudillo: Como soldados de un Ejército de paz trabajamos a tus órdenes: Generalísimo Franco; nuestro fusil es la herramienta, nuestro plan de combate son nuestras actividades, nuestra riqueza queremos que sea de España si la necesita, como lo son nuestros brazos, nuestro corazón y nuestra Intelligencia.

No queremos sentir ni un sólo momento de tibieza en el cumplimiento de nuestro deber de patronos o de obreros. Sentimos en lo más hondo la camaradería predicada por José Antonio. No más divagaciones ni faltas de comprensión que explotaban seres sin conciencia. Nos sentimos soldados de España y como tales, en la oficina, en el taller, en el despacho o en la dirección, tendremos como única consigna la conveniencia de España.

Y en prueba de ello, camaradas nacional-sindicalistas, gritad conmigo: Franco, Franco, Franco. ¡Arriba España!

Todos los camaradas de la Central Nacional Sindicalista de Sóller corearon estas voces con todo el entusiasmo de una promesa y de una adhesión a nuestro Caudillo Franco.

Luego el Sr. Jefe de la Base pronunció por tres veces el grito de ¡Caidos por Dios y por la Patria! a los cuales correspondió el pueblo con triple y vibrante ¡Presente!

Seguidamente se interpretaron el Himno de la Legión, Oramentí y el Cara al Sol, que se cantó, pronunciando las voces de ritual el Sr. Jefe de la Base. Se terminó el acto interpretándose el Himno Nacional.

### Festejos populares

Por la tarde celebráronse diversos festejos populares, entre los cuales mencionamos el concierto que celebró en la plaza de Calvo Sotelo la Banda Municipal, improvisándose después de uno de los intermedios animado baile de salón, que duró hasta bien avanzada la noche. La plaza de Calvo Sotelo y puntos céntricos habían sido adornados con profusión.

¡Arriba y Viva España!

Delegación Local de Propaganda. Sóller  
Año de la Victoria.—Era Azul—22-7-1939.

## La fiesta del Carmen, en el Puerto

La Marina celebra con todo esplendor la fiesta de su Patrona

Todos los actos resultaron brillantísimos y a ellos concurren una imponente concurrencia

Notabilísima ha sido bajo todos conceptos la fiesta que ha dedicado la Marina en el populoso caserío del Puerto a la Santísima Virgen del Carmen, su excelsa Patrona. El esplendor que ha revestido, lo mismo en lo religioso que en lo civil, nos ha recordado, superándolo en mucho, aquél con que la numerosa marinería sollerense venía celebrándola medio siglo atrás, en los buenos y florecientes tiempos del auge de nuestro puerto, en que la cifra de los veleros de esta matrícula era muy considerable.

Para dar a nuestros lectores una sucinta idea de la magnitud y brillantez de los festejos del último domingo vamos a reunir aquí, resumiéndolas, las reseñas de los diversos actos, que hemos recibido por distintos conductos, para así, englobadas en una misma Crónica, evitar innecesarias repeticiones. Queremos hacer constar, no obstante, que la reseña de la parte civil de los festejos la entresacamos del Boletín de Información que nos ha remitido, como de costumbre, el señor Delegado Local de Propaganda; la de los actos religiosos es extraída de la «Vida Religiosa», sección que tiene a su cargo nuestro Director; la de la corrida de toros nos ha sido remitida por D. Urbano Rosselló, de quien son, también, los datos para la reseña de los actos deportivos.

### Empiezan las fiestas

Diana

Por la mañana, a las siete, la Banda Municipal recorrió en toque de diana las calles y plazas del caserío del Puerto, que estaban adornadas con profusión. Se habían levantado algunos arcos de triunfo. En todas las casas lucían adornos a base de mirto, banderas, damascos y colgaduras.

Misa solemne

A a las once se celebró la Misa solemne, en la que ofició el reverendo D. Juan Sueca, Ecónomo de dicha parroquia, y durante la misa se cantaron inspirados motetes clásicos, por la escolanía y un nutrido coro femenino, bajo la dirección del organista Rdo. D. Miguel Rosselló, quien había dirigido igualmente los cantos del Triduo. Entre esos notables cantos, en la misa, sobresalló el motete «Ave María», del P. Cardell, que fué admirablemente interpretado por el joven tenor Gabriel Mas Florit. El Rdo. P. Juan Coll, de la Misión, glosó con palabra elocuente las glorias de la Santísima Virgen del Carmen, Patrona de la Marina.

Asistieron, ocupando sitio preferente en el templo, las Autoridades: Comandante de la Base Naval, D. Francisco Benito Perea; Comandante Militar de este Sector, D. José Cardona Riera; Alcalde accidental, D. José Bauzá Pizá, y gestores D. Lucas Miquel Cuart y don Francisco Mayol Trias; Juez Municipal, D. Miguel Coll Mayol, y Secretario del Juzgado, D. Luis Sanchis Gómez; Jefe local de Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S., D. Antonio Castañer Casasnovas; Delegado Sindical local, D. Bernardo Calafell Amer; Comandantes de los submarinos «General Sanjurjo» y «General Mola», D. Francisco Núñez y D. Melchor Ordóñez; el Comandante del Puerto de la Guardia Civil, D. Antonio Vidal Creus, y demás Jefes, Oficiales y marinería de la Base. Numerosa concurrencia de fieles llenaba por completo la iglesia y el atrio de la misma.

Desfile y Descubrimiento de una lápida

Terminada la misa y previo desfile millitar de las Fuerzas asistentes ante las Auto-

ridades, se celebró en uno de los talleres el acto de colocación de una placa de mármol con inscripción alusiva, en el mismo sitio en que halló muerte en el cumplimiento de su deber el obrero Bernardo García Casasnovas, cuando se construían aquellos talleres. El Sr. Jefe pronunció una bella alocución de circunstancias, terminando con el grito de ¡Bernardo García Casasnovas! tras el cual pronunciaron unánime grito de ¡Presente! todos los circunstantes.

Se colocaron junto a esta lápida dos coronas con dedicatorias de la Base y de los compañeros obreros del finado. Resultó este acto sencillo pero emotivo en grado sumo. Así honra España a los que mueren en el cumplimiento de su deber.

Seguidamente los señores Oficiales de los Servicios del Puerto obsequiaron a las Autoridades con un vino de honor.

Rancho extraordinario

A las trece se sirvió a las dotaciones rancho extraordinario. Resultó un acto magnífico, puesto que se sentaron a la mesa desde el Sr. Jefe al último de los marineros y operarios de los talleres. Se sirvió un suculento y exquisito menú, y a la hora de los brindis se pronunciaron cálidas palabras de compañerismo y adhesión al Caudillo, vitoreándose a España y al Generalísimo.

Antes de este ágape y estando en formación la marinería se cantó el «Cara al Sol» en homenaje a los Caidos por Dios y por España, dándose los gritos de ritual por el Sr. Jefe de los Servicios del Puerto.

### Los actos por la tarde

Festival deportivo

Por la tarde fué incesante y continuo el movimiento de tranvías y autobuses que bajaron al Puerto. Puede decirse que todo Sóller. Pocas veces se habla visto allí tan enorme concurrencia.

A las cuatro empezaron las diferentes pruebas deportivas.

Dióse principio con el Concurso de Natación, en el que obtuvo el primer premio en velocidad y resistencia el joven Jaime Estades. El segundo premio correspondió a José Luis López, llegando en tercer lugar Vicente Rodríguez.

En buceo, el primer premio fué para Jaime Covas y el segundo para Manuel Torres.

Luego se celebraron las regatas de botes, que resultaron muy animadas y emocionantes.

Empezóse con la carrera para el personal de las Organizaciones Juveniles del Puerto, en la que tomaron parte tres botes de dos remos. Resultó vencedor el equipo integrado por Rafael Rodríguez de patrón y Eduardo Torrents y Francisco Ripoll de remeros.

Luego tuvieron lugar las carreras de gran fondo, entre dos fuertes selecciones, de tres botes de seis remos cada una.

En la primera prueba tomaron parte personal de Marinería de la Base, de Infantería de Marina y de Falange Marítima, resultando vencedora la lancha tripulada por la Falange Marítima.

En la segunda prueba se disputaron la supremacía otras tres lanchas, tripuladas, respectivamente, por personal de los submarinos «General Sanjurjo» y «General Mola», y Marinería de la Base de Palma, llegando a la meta por el orden en que han sido mencionados.

Por último se disputó la carrera final de desempate entre los vencedores de las

dos pruebas precedentes: Falange Marítima del Puerto y Submarino «General Sanjurjo», resultando vencedor el bote tripulado por la Falange Marítima, que ganó largamente la dura prueba final.

Tripulaban el bote ganador: Patrón, Vicente Ripoll, Remeros: Antonio Marquet, Sebastián Balaguer, Rafael Rodríguez, Francisco López, Bartolomé Sans y Antonio Moranta.

Nuestra enhorabuena a los vencedores.

Festival taurino

Aparte la procesión marítima, la corrida de toros era el número del programa de los Festejos celebrados por la Marina, en honor de su Patrona Ntra. Sra. del Carmen, que más expectación había despertado, demostrándolo así varios miles de personas que una hora antes de la anunciada habían invadido, no solamente los carros que cercaban la plaza, sino las tres espaciosas tribunas reservadas a las Autoridades e invitados.

Nuestro paisano el «Mallorquinito» había prometido renovar viejos laureles y eclipsar la actuación de los jóvenes aficionados que se presentaban sin más cartel que el buen deseo de dar realce a la festividad de su excelsa Patrona, la Virgen del Carmen, y, claro está, el público quiso presenciar el duelo entre aquella gloria que ¡ay! es algo marchita ya y esa juventud optimista, alegre, ágil y fuerte que dejan por un momento sus fusiles y sus guardias para empuñar el capote y burlar los toros que embisten y buscan el cuerpo porque no saben que la mayoría de aquellos muchachos merecen todo el respeto por haberse jugado la vida en combates navales y terrestres ante otras fieras que llevaban por divisa la hoz y el martillo entrelazados.

Con algo de retraso sobre el horario anunciado se llena el palco presidencial con bellas y distinguidas señoritas ataviadas con la clásica y española mantilla, encuadradas de las primeras Autoridades Militares, Civiles y del Movimiento.

Desfilan las cuadrillas, destacándose como estrella de primera magnitud «El Mallorquinito», que viste elegante traje de luces. Suena el clarín, contiene el respetable público hasta la respiración y sale la

Primera novilla

Antonio Martín, que durante toda la lidia segunda a Pericás (Marino Charlot) en la dirección de las suertes, para los pies al primer bicho, que se presenta con deseos de hacerse el amo del redondel. Pericás y Martín amansan al bicho, y entonces los peones procuran lucirse, lográndolo Sevilla y Perete con vistosos capeos que cosechan aplausos.

Con los pallotroques Sevilla presume un par que falla, pero puestas en duda sus cualidades demuestra al público que sabe hacerlo y clava un par tan magistral que hasta el mismo toro quedó asombrado mirando a su verdugo.

El animal es noble y embiste con lealtad, por lo que presumimos un éxito para el primer espada, nuestro paisano Andrés Roig, conocido en casi todas las plazas de España por El Mallorquinito.

Y efectivamente, después de brindar al ramillete de caras bonitas que forman la presidencia de honor, se acerca al toro con una naturalidad escalofriante y lo trastea con la derecha y con la izquierda, si bien algo movido de pies; intenta un paso de rodillas y varias filigranas que el torito malogre. Pero hay voluntad y amor propio y consigue hacerse aplaudir. Pericás le acomoda el bicho y el Mallorquinito lanza una estocada que, de haber sido colocada medio palmo más atrás, hubiera sido fatal para el bicho, ahorrándose el matador el aprieto en que se vió tres esblazos después entre los pitones y la barrera. Sale algo lastimado de la aparatosa cogida y entonces el sobresaliente Perete hereda los trastos y fracasa en su primer intento de dejar la vaquilla para el arrastre. Otro pinchazo en hueso y, por fin, otro esblazo y los enterraos tumban al cornado, que, de saber hablar, habría dicho:

Válgame Dios, ¡Ay de mí!

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Con el fin de pasar una temporada con sus familiares, vinieron la pasada semana, de Saarbrücken (Alemania), los esposos D. Juan Alcover Coll y D.<sup>a</sup> María Estades Solvellas, con sus hijos Joaquín y Magdalena.

Para fijar definitivamente su residencia en esta población, retirados de sus negocios, llegaron el domingo, procedentes de Terrare, los esposos D. Francisco Albertí Vicens y D.<sup>a</sup> Magdalena Llompart Bernat.

Después de breve permanencia en Barcelona ha regresado esta semana D.<sup>a</sup> Catalina Frontera de Mayol.

Con ella vino el joven D. Javier Arbona, el cual procede de Puerto Rico y ha permanecido unas semanas en la Ciudad Condal, viniendo ahora a reunirse con sus padres que están pasando una temporada en esta población.

Esta semana, procedentes de la Península, han llegado los soldados D. Juan Estades Enseñat y D. Narciso M. gro Xumet.

Sean todos bienvenidos.

### SALIDAS

En viaje de turismo por el extranjero embarcaron el miércoles de la anterior semana el Maestro Nacional D. José Guasch Espina, su esposa D.<sup>a</sup> Teresa Arnau y su hijo Srto. Eudaldo.

Para Vesoul embarcó el martes de la anterior semana, en compañía de su esposa, D.<sup>a</sup> Margarita Billester, nuestro amigo el comerciante D. Antonio Bennassar, que por confusión dijimos en nuestro último número que había llegado, cuando en realidad era que se había marchado. Perdónen os nuestro amigo esta involuntaria equivocación.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

### JODAS DE PLATA

El próximo pasado lunes, diez y siete del mes en curso, los diligentes y laboriosos esposos D. Juan Reynés Puig y doña María Vicens y Rullán, con motivo de cumplirse en dicho día el vigésimo quinto aniversario de su matrimonio y con el fin de dar gracias a Dios por los beneficios recibidos, y de una manera especial por haberles conservado su salud, quisieron festejar tan fausto y para ellos feliz acontecimiento.

A este objeto, a las siete, en la misma capilla que veinte y cinco años ha el Rdo. Dr. José Pastor había bendecido su unión nupcial, debidamente iluminada, dijo misa privada, acercándose a la Sagrada Mesa, además de los mentados esposos e hijas, algunas personas amigas.

Terminada la religiosa ceremonia, los felices esposos seguidos de la comitiva se dirigieron a su casa, en donde fueron obsequiados con espléndido desayuno.

Sea con este motivo para ellos y la familia nuestra felicitación.

## Registro Civil

### NAOIMIENTOS

Día 20.—María A. Mas Mira, hija de Francisco y Remedios.

Día 21.—René Rullán Hilger, hija de Domingo e Isabel.

### DEFUNCIONES

Día 15.—Bartolomé Castañer Oliver de 81 años, viudo, M.<sup>a</sup> 53, n.º 340.

Día 15.—Catalina Oliver Terrasa, de 22 años, soltera, calle de Jesús, n.º 19.

Día 15.—Antonia Deyá Frontera, de 77 años, viuda, calle de la Victoria, n.º 49.

ABC  
De Madrid

Lo hallará en LIBRERÍA MARQUES

## Vida Religiosa

### Las fiestas en honor de Nuestra Señora del Carmen

La de la parroquia de San Bartolomé, de esta ciudad

En preparación de esta fiesta, además de la Novena que tuvo lugar en los días anteriores, se cantaron al anochecer del sábado solemnes Completas.

El domingo, también Tercera Dominica del Santísimo, se concluyó la referida Novena en la misa de las seis y media, y a las diez se cantó Tercia, y a continuación, una vez expuesto el Santísimo Sacramento, la Misa mayor, en la que fué el celebrante el vicario Rdo. D. José Morey, ministrado por los Rdos. D. Antonio Alcover y D. Nicolás Frau. Después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador Rdo. D. Jerónimo Pons, quien explicó con gran erudición y en estilo sencillo y claro el origen de esta fiesta y los privilegios que al escapulario del Carmen están vinculados.

Después del Oficio, y antes de la reserva de su Divina Majestad, se verificó la acostumbrada procesión eucarística por el ámbito del templo.

Por la tarde, a las cuatro, cantó la Comunidad Vísperas y Completas, y seguidamente efectuóse la imposición del Escapulario a los devotos de Nuestra Señora del Carmen que lo deseaban y a tal efecto se presentaron.

Con motivo de esta fiesta estuvo hermosamente adornada con preciosas macetas y variadas y vistosas flores la capilla en que la imagen de la Santísima Virgen bajo la susodicha advocación es venerada, y reverberando las luces en el brujido y reluciente retablo de la misma multiplicábase aun más la espléndida iluminación.

### La del oratorio de las Carmelitas

En este oratorio de la calle del General Mola, residencia de las Hermanas Carmelitas, se celebró también la fiesta de su Patrona, Ntra. Sra. del Carmen—que había sido precedida por devota Novena—el próximo pasado domingo.

En este día, a las siete y media, hubo Misa cantada, que celebró el Rdo. don Jerónimo Pons y solemnizó un coro femenino interpretando una muy agradable composición musical. Después del Evangelio el mismo celebrante predicó elocuente sermón.

Al anochecer se cantó el Trisagio Carmelitano, por el referido coro y demás personas asistentes, que llenaban por completo el minúsculo templo, el cual durante todo el día habíase visto sumamente concurrido, pues fueron numerosos los fieles que lo visitaron con el fin de lucrar el Jubileo.

### Las fiestas en honor de San Vicente de Paúl

La de la parroquia de Nuestra Señora de la Victoria

El domingo próximo pasado se celebró en esta iglesia de la Huerta la anunciada fiesta. Después de un devoto Septenario, con plática por el Rdo. D. Miguel Rosselló y cánticos, como preparación a la misma, en la noche del sábado se cantaron solemnes Completas.

Y el día de la fiesta, a las seis y cuarto, se celebró una misa en la que predicó el antes citado Sr. Rosselló. A las ocho, después de cantada Tercia, hubo Oficio solemne, con Comunión general, que fué muy concurrida. Celebró el Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste, y tejió bello panegírico del Santo festejado el reverendo P. Buades, de la T. O. R. Se cantó la misa de *Angelis*, con acompañamiento de armonium por el Rdo. Sr. Rosselló, y durante la Comunión apropiados motetes.

Por la tarde, a las seis, se cantaron con la mayor solemnidad Vísperas, y acto seguido se practicó un piadoso ejercicio en honor de San Vicente de Paúl.

La concurrencia de fieles a todos los antedichos actos fué verdaderamente extraordinaria. Todas las funciones estuvieron a cargo del numeroso coro de «Acción Litúrgica», que lo hizo con una precisión y pulcritud admirables.

Terminada la parte religiosa de esta fiesta, se trasladó la numerosa concu-

rencia que en ella había tomado parte al patio del Convento de las Hermanas de la Caridad, donde tuvo lugar un festival en el que los niños y niñas que asisten a sus escuelas representaron varios cuadros, recitaron poesías y entonaron alegres cánticos, que vieron y escucharon embelesados los padres y familiares, siendo todo ello una prueba manifiesta de la sana educación y excelente instrucción que reciben de las buenas Hermanas los referidos escolares confiados a su cuidado.

Para final del acto, el Rdo. Sr. Rosselló dirigió breves palabras al auditorio, haciendo resaltar los grandes beneficios que reportan a los fieles de la nueva parroquia las Hermanas de la Caridad, y lo hizo después, dando saludables consejos a los padres, el Rdo. Sr. Sitjar. Terminóse cantando todos los presentes, brazo en alto, el Himno Nacional y con entusiastas vítores a España, a Franco, al Corazón de Jesús y a las Hermanas de la Caridad.

### La de la iglesia del Convento de Hermanas de la Caridad

El martes último, día 18, a las siete de la mañana, concluyóse la Novena que en preparación de la fiesta del Santo Fundador del benéfico Instituto se celebró en los días precedentes, con meditación y apropiados cánticos, durante la misa. Y al anochecer, después del rezo del Rosario, cantáronse Completas.

El miércoles, aniversario de la fecha en que traspasó el inocente San Vicente de Paul los umbrales de la eternidad, iniciáronse los cultos a El consagrados con una Comunión general para las religiosas y demás devotos, que estuvo muy concurrida y durante la cual se cantaron apropiados motetes.

A las diez y cuarto se cantó la Misa mayor, en la que el coro de señoritas que actúan en dicha iglesia interpretó, bajo la dirección de la Ssta. Isabel Puig Morell y por ella acompañada al armonium, una bella composición a tres voces del maestro Perosi. Oficiaron, como celebrante y ministros, los Rdos. D. Rafael Sitjar, Párroco-Arcipreste, y señores D. Jerónimo Pons y D. Nicolás Frau, respectivamente. Antes del Ofertorio predicó el panegírico del Santo festejado el Rdo. P. Pericás, M. de los SS. CC.

Por la noche, a las ocho, se rezó el Rosario, se practicó un ejercicio dedicado al glorioso tránsito de San Vicente de Paul, se cantó el *Te-Deum* y se terminó esta función final con la adoración de la Religia de este Santo.

### Vigilia general de las Espigas y del aniversario

En la noche del sábado al domingo de la próxima semana la Sección de Adoradores Nocturnos celebrará, en la iglesia del Convento, solemne Vigilia general de las Espigas, y para celebrar el 19.º aniversario de la fundación de la Adoración Nocturna en nuestra ciudad.

La intención particular de esta Vigilia será para dar gracias al Altísimo por la buena terminación de la guerra, con la Victoria alcanzada contra los enemigos de España, y de sufragio para todos los que han dado su vida por Dios y por la Patria, y especialmente para los adoradores fallecidos durante la guerra.

Orden de la Vigilia:  
A las once de la noche del sábado día 29 se efectuará la salida de la Guardia.

A las tres de la madrugada se rezará una parte del santo Rosario; oraciones de la mañana y preparación para la Comunión, y seguidamente Oficio solemne.

Terminado el Oficio se organizará la procesión para dar la bendición con el Santísimo a las tierras del término.

A esta Vigilia es obligatoria la asistencia de todos los adoradores activos y se invita a los honorarios y a todos los amantes de Jesús Sacramentado.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 28.—A las siete y media, Misa conventual. Por la tarde, a las cinco, se practicará la Hora Santa, con exposición mayor.

Martes, día 29.—Festividad de Santiago, apóstol: A las siete y media, Misa conventual.

## Aseñadora ELIAS

• leña para estufa y cocinas •

## Crónica Deportiva

### A. D. N. S.

### Fútbol

El martes pasado, contrariamente a lo que estaba anunciado, no se jugó la final del «Torneo», cuyo partido se celebrará mañana en el «Camp d'En Mayol».

Por no haber llegado a su debido tiempo la correspondiente autorización para celebrar el partido final del Torneo juvenil, no se jugó el día 18, fecha conmemorativa del Glorioso Alzamiento Nacional, conforme estaba anunciado.

Este retraso involuntario no ha hecho más que acrecentar el interés con que dicho partido es esperado por la afición local, por ser el último del interesante Torneo que desde hace unas semanas se estaba jugando en nuestro campo de deportes.

Dada la rivalidad de ambos equipos contendientes y la igualdad de sus posibilidades de vencer, es de esperar que el partido será de verdadera categoría y resultará altamente emocionante.

Conforme dijimos en nuestra crónica anterior, tanto el C. D. Imperial como el Navarra F. C. han intensificado sus entrenos, por lo que es difícil decir cuál de los dos equipos vencerá. En las conversaciones que hemos tenido durante estos días con los capitanes de los equipos contendientes, se han mostrado extremadamente reservados y no han querido aventurar ningún pronóstico, limitándose a asegurarnos que sus equipos saldrán al campo dispuestos a llevarse la magnífica Copa que, como premio de sus esfuerzos, se dará al vencedor, la que durante estos días ha estado expuesta en un escaparate de la calle del General Mola.

Recomendamos a los jugadores de ambos bandos que antes de saltar al campo no se olviden de tomarse su tacita de «tlla», y procuren guardar la debida compostura durante el partido. Esperamos que así lo haréis en bien de nuestro deporte. ¿Verdad, muchachos?

¡Deportistas todos de Sóller! No faltéis mañana a nuestro campo de deportes para prodigar vuestros más calurosos y entusiastas aplausos a esta juventud sobre la que fundamos nuestra esperanza.

EL CRONISTA SUPLENTE.

## Dentro de cada provincia, todas las mercancías circularán sin guía

El «Boletín Oficial del Estado» ha publicado una circular del Servicio Nacional de Abastecimientos y Transportes determinando que la circulación de toda clase de mercancías dentro del límite de una provincia, no necesitará ninguna clase de guía, no obstante lo cual el vendedor lo pondrá en conocimiento del delegado de Abastecimientos del Municipio de donde salga la mercancía de la que se realiza la venta.

En lo que se refiere a la circulación de mercancías intervenidas, tampoco se impone guía de circulación, si bien el conocimiento de venta ha de ser presentado en la Delegación Provincial de Transportes, en uno y otro caso mediante los impresos cuyo modelo figura en el «Boletín Oficial».

Finalmente, por lo que se refiere a las mercancías intervenidas, será necesaria una autorización mediante la documentación correspondiente librada por la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes.

### COMPRA-VENTA

Y

ADMON. DE FINCAS

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

## LUCAS GLADERA

CORREDOR MATRICULADO

Avda. A. ROSSELLO, 86  
TEL.º 1870

PALMA DE MALLORCA



**FRUTOS FRESCOS Y SECOS - PRIMICIAS**  
**CASA DE EXPEDICION, COMISION, TRANSITO**

LA MORABITA  
 LLOC  
 MARCA REGISTRADA

**BARTOLOMÉ COLL**

IMPORTACION  
 DIRECTA  
 Marca B. C. DEPOSITADA

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

Teléfono { COLBERT 57-21  
 GARIBALDI 75-77

**MARSELLA**  
**DATILES**

TELEGRAMAS: LLOC MARSELLA

CASA DE COMPRAS PARA LOS DATILES A TOUGOURT  
 : : : ESPECIALIDAD EN LAS EXPEDICIONES POR VAGONES COMPLETOS : : :

CACAHUETES, BANANAS, DATILES, NARANJAS

FRUTOS FRESCOS Y SECOS : : PRIMICIAS  
 IMPORTACION EXPORTACION  
 ESPECIALIDAD EN BANANAS • IMPORTACION DIRECTA

**FRANCISCO MAS**

9, Place Paul Cézanne  
 y 108, Cours Julien

**MARSELLA**

Telegramas: PACOMAS

TELÉFONO. 29-87

Embalage esmerado

Casa fundada en 1919

Telegramas: MAYOL  
 Châteaurenard-Provence

Teléfono N.º 76  
 (Día y noche)

FRUTOS, LEGUMBRES, PRIMICIAS

**ANTONIO MAYOL**

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

(BOCAS DEL RÓDANO).

Especialidad en UVAS DÓRADAS de Chateaufeuf y Gadagne  
 por vagones completos o mixtos

**Establecimientos CAPARO Y ESPANA**

Sociedad de responsabilidad limitada, con capital de 1.000.000 Frs.  
 16, rue Jean-Jacques-Rousseau, y 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BURDEOS**

Expediciones durante todo el año de **BANANAS**

en todo estado de madurez

**NARANJAS-MANDARINAS-LIMONES**

VENTA AL POR MAYOR: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau  
 VENTA AL DETALL: 62, Rue du Hamel, Hasta las 9 H. de la mañana

Dirección Telegráfica:  
 CAPANA-ROUSSEAU-BURDEOS

Teléfono: 84.682  
 Sucursal: 85.198

Giros Postales: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

FRUTOS Y PRIMICIAS AL PORMAYOR

IMPORTACION - EXPORTACION

**JUAN BERNAT**

11, Rue Desbordes-Valmore

**PERPIÑAN** (Pyr. Or.)

Dirección Telegráfica  
 Fruibernat - Perpiñan

TELÉFONO: 7 57

FRUTOS Y PRIMICIAS

Especialidad: Naranjas, mandarinas, patatas primerizas  
 dátiles (muscades)

**PEDRO BISCAFE**

151, Rue Sadi-Carnot - ARGEL

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

Telegramas: BISCAFE ARGEL - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
 BISKRA (17 Rue Cazenave)  
 AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

**MAYOL & BERGE**

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBERE (Pyr.-Or)

CERBERE Teléf. 13  
 PORT-VENDRE . 97  
 HENDAYE . 175

IRLIN

Telegramas MAYOL BERGÉ

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.  
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase  
 de frutos de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS

DEPOSITOS DE NARANJAS, LIMONES, MANDARINAS Y GRANADAS  
 EXPEDICIONES Y EXPORTACIONES DE FRUTOS, PRIMICIAS Y LEGUMBRES  
 FRUTOS FRESCOS Y SECOS

**JUAN CASTAÑER**

EXPEDIDOR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Dirección Telegráfica:  
 CASTAPRIM VALENCE

TELÉFONO 3-01